

▼ **UNTERNEHMEN**

Top Level. Wer in sechs Jahren britische Airports mit über 3000 Feuerschutztüren ausgestattet hat, muss in der Tat Top sein...Seite 2



▼ **SCHWALBEN**

Meister ihres Fachs: Schwalben. Schwalben sind eine artenreiche Familie...Seite 4



▼ **MITARBEITER**

Zaubern will gelernt sein. Eine besondere Gabe von Arnd Wenz ist das „Klar sehen“...Seite 3



Inhalt

- Seite 1 Editorial, Titelstory, Impulse
- Seite 2 Unternehmen, Aktuell
- Seite 3 Mitarbeiter, Produkte, Unternehmen
- Seite 4 Messen, Schwalben, Ticker, Tipps + Tricks, Impressum

Editorial

Produktentwickler Kunde

Liebe Geschäftsfreunde, sehr geehrte Kunden

Dass ein Konstrukteur im stillen Kämmerlein, pardon: in seinem 15 m² Büro, darüber „brütet“, wie eine neue Maschine oder eine besondere technische Lösung sein müsste, funktioniert schon lange nicht mehr. Produkte einfach erfinden ist weniger realistisch. Der beste Konstrukteur mit den tollsten Ideen ist immer noch der Kunde. So jedenfalls bei Hoffmann. Kunden wissen, was sie haben wollen, um weiter zu kommen – und daraus entstehen immer die besten Ideen. Das ist dann der Moment für unsere Konstrukteure, zusammen mit dem Kunden dessen Vorstellungen zu realisieren. Also, wie das Ganze aussehen soll, Funktion, Handhabung, Ergonomie, technische Daten, Farbe, Gewicht, und vieles mehr. Ein aktuelles Beispiel ist die automatische Fräs- und Bohrmaschine „PP-2-NC“, die auf die schnelle und unkomplizierte Herstellung von Pfosten/Riegelkonstruktionen optimiert ist. Ein Kunde meinte: „Kann ich damit auch meine Knotenverbinder von Raico, Gutmann und Knapp fräsen und bohren?“. Ja, er kann! Mit einem zusätzlichen Anschlag, angepasster Software und weiteren Modifikationen an der ursprünglichen Maschinenausführung konnten die Vorstellungen des Kunden erfüllt werden. Das war Aufgabe der Konstruktionsabteilung. So geht das heutzutage. Die Praktiker von draußen, sprich Kunden, stellen ihre Anforderungen. Für uns sind das dann die Ideen, aus denen wir technische Lösungen auf hohem Niveau entwickeln, Maschinen und Komponenten einem Dauertest unterziehen, nach Verbesserungspotenzialen suchen, diese realisieren und dann die Praxiserprobung mit ihm durchführen. So war das auch bei der „PP-2-NC“. Herzlichen Dank an alle, die uns ihre Ideen mitteilen. Dafür danken wir Ihnen und möchten Sie gleichzeitig nochmals ermuntern, weiterhin mit Ihren Vorstellungen und Anforderungen zu uns zu kommen. Werden Sie Konstrukteur bei Hoffmann!



Ihr
Thomas Hoffmann Martin Hoffmann
Geschäftsführer der Hoffmann GmbH Maschinenbau

Titelstory

Fräs- und Bohrmaschine mit vielen Talenten

Obwohl bereits des Öfteren Beispiele von den vielfältigen Einsatzmöglichkeiten der Hoffmann-Schwalben und der universellen Maschinentekniken vorgestellt wurden überrascht die Praxis immer wieder mit neuen Möglichkeiten.

Dass Hoffmann-Schwalben als verlässliche Holzverbindungsmittel für tragende Holzkonstruktionen bei Holzbauwerken und im Holzhäusbau für Riegel ab 50 mm Systembreite zusammen mit Dübeln „amtlich“ zugelassen sind („Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung“), wissen die Insider der Branche genau. Die Kombination Schwalbe-Dübel ergibt eine höchst zuverlässige Verknüpfung von Statik und Festigkeit.

Weiterer Vorzug: die eine einfache und präzise Montage trotz der hohen Tragfähigkeit, die diese Konstruktion garantiert.



Damit die Knotenverbindung „Schwalbe plus Dübel“ sowohl bei der Montage vor Ort als auch bereits bei den vorbereitenden Arbeiten im Betrieb rechenbare Ergebnisse bringt wurde die automatische Fräs- und Bohrmaschine „PP-2-NC“ auf die schnelle und unkomplizierte Herstellung von Pfosten/Riegelkonstruktionen optimiert. Somit kann ein hoher Vorfertigungsgrad erzielt werden, was später beim Aufbau der Holzkonstruktion Zeit und damit Geld spart.

Weil alle Nut- und Bohrpositionen - horizontal, vertikal oder in Kombination beider Richtungen - variabel zu bestimmen sind, kam ein Kunde auf die Idee seine „PP-2-NC“ bei Pfosten/Riegelkonstruktionen auch für alle marktüblichen Verbinder beispielsweise von Gutmann, Knapp oder Raico, einzusetzen, wenn mal der Architekt einen dieser Verbinder vorschreiben sollte.

Heute kann er das. Die automatische Fräs- und Bohrmaschine „PP-2-NC“ wurde konstruktiv überarbeitet und für weitere zusätzliche Verwendungsbereiche ausgelegt. Wie eben auch für die Taschenfräsungen im Riegel sowie im Pfosten zum Setzen der Schraubbohrungen.

Haben Sie ebenfalls weitergehende Vorstellungen oder Anforderungen?



Taschenfräsung



Taschenfräsung



Taschenfräsung mit Bohrungen



Taschenfräsung mit Bohrungen



Riegel mit Beschlag montiert



Riegel mit Beschlag montiert

Impulse

Mittelständische Unternehmen - Antriebsmotor unserer Gesellschaft

Mittelstand und Stadtentwicklung sind zwei Fakten in unserer Gesellschaft, die historisch betrachtet schon immer zusammengehört haben. Denn erst die Existenz von kleinen und mittleren Betrieben hat dazu geführt, dass sich Städte zu einem pulsierenden Gemeinwesen entwickeln konnten.

Die Bedeutung von mittelständischen Unternehmen, zu denen auch die Firma Hoffmann Maschinenbau GmbH zählt, ist im Laufe der Zeit kontinuierlich gewachsen. Heute stellt der Mittelstand in Deutschland mehr als 90 % (!) aller Unternehmen. Hier arbeiten rund 66 % der sozialversicherungspflichtigen Beschäftigten und hier werden etwa 38 % aller

Geschäftsumsätze erwirtschaftet.

Aus diesen Gründen müssen die Verantwortlichen für Stadtentwicklung und Stadtmarketing weiterhin schlüssige Konzepte entwickeln, die den Mittelstand an ihren Standort binden und gleichzeitig stärken. Als Richtschnur dient dabei die Feststellung „Nicht die Stadtentwicklung ist der Motor für den Mittelstand, sondern umgekehrt!“.

Um diese Grundlage für ein blühendes Gemeinwesen zu sichern muss eine Stadtentwicklung also positive Rahmenbedingungen schaffen, damit mittelständische Unternehmen eine Existenzgrundlage haben, auf der sie sich weiter

Margrit Csiky
Leiterin des Büros für Stadtmarketing in Bruchsal



entwickeln können. Denn hier werden jene Mittel erwirtschaftet, die für alle anderen Bereiche eines blühenden Gemeinwesens benötigt werden.

Wussten schon die alten Römer, dass „Brot und Spiele“ wichtig für das Volk sind, bedeutet heutzutage der Mittelstand das „Brot“ als finanzielle Basis für die Spiele - sprich Lebensqualität - der Bevölkerung von heute. Und hier wiederum ist ein Stadtmarketing gefordert, das alle Interessen einschließt.

Unternehmen

Top Level

Wer in sechs Jahren britische Airports mit über 3000 Feuerschutz-Türgarnituren ausgestattet hat, muss in der Tat Top sein. Wenn dann die beiden wichtigsten Flughäfen Großbritanniens, Heathrow und Gatwick, zum Brand- auch noch Schallschutz vorschreiben und das alles in ein gefälliges Design verpackt haben möchten, drängt sich ein Ansprechpartner auf: Ahmarra, zu den führenden Herstellern von Feuerschutz-türen in England zählend - nicht nur für Flughäfen, sondern auch First-Class-Hotels, Hochschulen und Villen in Ascot.

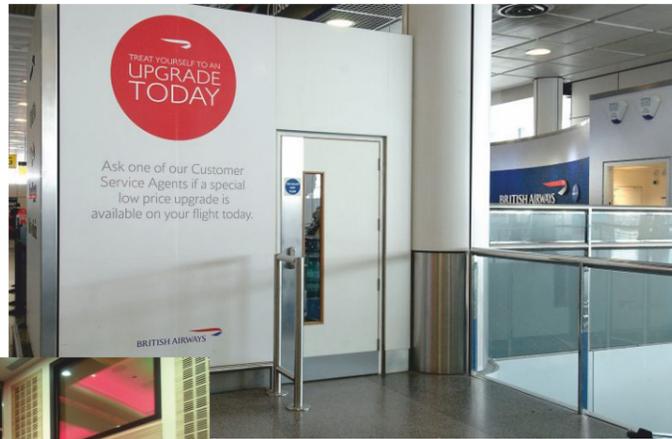
Ahmarra mit Sitz in Portsmouth (Südengland), vor 20 Jahren als klassische Tischlerei gegründet, stellte anfangs vor allem Möbel her. Seit nunmehr zehn Jahren heißt die Kernkompetenz „Türen“, die in Zusammenarbeit mit Architekten, Innenraumgestaltern sowie Kunden zum sicheren Standbein für das Unternehmen mutierten. Aktuell werden rund 12.000 Türgarnituren pro Jahr produziert, überwiegend für den englischen Markt.

Gerade London Heathrow, einer der belebtesten Flughäfen der Welt, von dessen Terminals über 180 Reiseziele in mehr als 90 Ländern angefliegen werden, setzte die Latte seiner Anforderungen sehr hoch: Zertifizierte Brandschutztüren mit Feuerbeständigkeit in F 30 (feuerhemmend, 30 Min.) und F 60 (hochfeuerhemmend, 60 Min.). Dazu noch Schallschutz bis zu 43 dB, jeweils ausgeführt in unterschiedlichen Designs und Farben. Die Türblätter mit und ohne Glaseinsätze. Damit der Begriff „Brandschutztür“ und damit die eigentliche Bedeutung für die Fluggäste „kaschiert“ wird, fällt der Optik eine



besondere Bedeutung zu, um die physische Vorstellung von Schreckensszenarien zu vermeiden, die solche Türen letztendlich ja verhindern sollen.

Weil Ahmarra mehr bieten möchte als nur Vorschriften erfüllen, führt er die Feuerschutz-türen mit spezifischen Merkmalen aus: Türblatt analog der Brandschutzklasse aus Gutespanplatte beziehungsweise Hartholz und MDF nach jeweiliger Norm, Oberflächen (Deckblatt) aus Laminat oder Metall, Glaseinsätze nach entsprechender Klassifizierung. Zudem ist es für Ahmarra ebenso selbstverständlich, in puncto Verformstabilität bei Hitzeeinwirkung noch eins „draufzulegen“. Deshalb werden alle Eckverbindungen der Türrahmen, an den Bekleidungen sowie auch der Sprossenrahmen bei Glaseinsätzen auf Gehrung ausgeführt und



mit Hoffmann-Schwalben gekontert beziehungsweise verbunden. Das ergibt eine wesentlich höhere Druck- und Zugfestigkeit und ist somit stabiler als bei einer stumpfen Verbindung, die nur verleimt ist.

Schwalben sind für Ahmarra ein höchst „zugkräftiges“ Argument in einem Wettbewerbs-intensiven Markt wie mit Feuerschutz-türen. Das punktet, wenn bei Gewalteinwirkung durch Feuer oder Explosion die Rahmenteile garantiert stabil sind und somit die Türelemente Formstabil bleiben.

www.ahmarra.co.uk

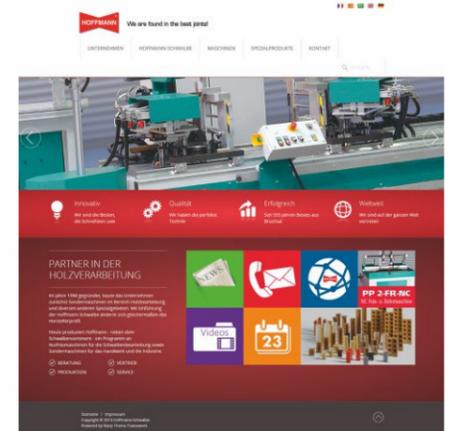


Aktuell

Hoffmann goes future

Neue Website - modern, informativ, übersichtlich und optimiert für Tablet-Computer sowie Smartphone!

Das war die Aufgabenstellung, mit der wir unsere neue Homepage www.hoffmann-schwalbe.de gestaltet haben. Ab sofort für Sie aktiv in den Sprachen Deutsch, Englisch, Spanisch und Französisch.



Durch eine klare Navigation bietet die Webseite eine verbesserte Übersichtlichkeit, mit wenigen Klicks gelangen Sie an alle entsprechenden und für Sie relevanten Informationen. So erhalten Sie unkompliziert und in kürzester Zeit Informationen über das Unternehmen Hoffmann, seine Produkte und Dienstleistungen.

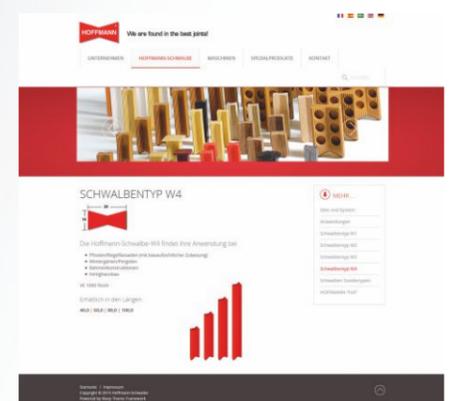
Das sind die Rubriken:

- Hoffmann-Schwalben
- Standardmaschinen
- Spezialmaschinen
- Zubehör
- Dienstleistungen
- Videos
- Messtermine
- News
- Unternehmen

Mit einem Klick lesen Sie beispielsweise alle erschienenen Ausgaben von „Faszination-Firmen-Newsletter“ oder Sie finden mit der interaktiven Land- und Weltkarte unseren Stammsitz in Bruchsal und auch unsere weltweiten Niederlassungen und Vertriebspartner.

Gewinnen Sie virtuelle Eindrücke von Hoffmann GmbH Maschinenbau und lernen Sie unser Haus noch besser kennen beim „stöbern“ auf der neuen Internetseite.

Noch wichtiger für uns ist jedoch der persönliche Kontakt zu Ihnen. Sollten Sie also in unserer Nähe sein oder uns persönlich kennen lernen wollen besuchen Sie uns - wir heißen Sie jederzeit herzlich willkommen!



Aktuell

Training bei Hoffmann

Die qualifizierte Kundenbetreuung fängt bei Hoffmann bereits mit der qualifizierten Ausbildung der Mitarbeiter im Team an. Dieser Grundsatz gilt insbesondere auch für die „Externen“. Also, den Geschäfts- und Vertriebspartnern vor Ort, die als Repräsentanten weltweit in der Hoffmann-Organisation tätig sind.

Jüngstes Beispiel ist der wichtige Ländermarkt Brasilien. Parallel zur diesjährigen Messe FIMMA Brasil begann Hoffmann, im Süden Brasiliens neue Vertriebsstrukturen zu schaffen. Ergänzend zum langjährigen Partner Ferramak konnte mit der Firma Comercial Merchant Ltda. aus Braço do Norte, Santa Catarina, ein weiteres Unternehmen etabliert werden, das die Interessen von Hoffmann in der dortigen Region vertritt.



Inhaber und Geschäftsführer René Matias, der bereits aktiv auf der FIMMA die Standbesucher betreut hatte, war jüngst für zwei Wochen in Bruchsal, um im Werk seine Kenntnisse zu vertiefen. Es war ihm wichtig, das umfangreiche Angebot von Hoffmann intensiv kennen zu lernen sich mit den „inneren Werten“ der Hoffmann-Erzeugnisse vertraut zu machen.

Herzlichen Dank René für deine Partnerschaft. Wir freuen uns auf eine lange und erfolgreiche Zusammenarbeit - nothing flies like a Hoffmann-Schwalbe!



Mitarbeiter

Zaubern will gelernt sein

Arnd Wenz kümmert sich seit vielen Jahren um die Entwicklung und Konstruktion der Hoffmann-Maschinen. Erfahrungen hat er reichlich, denn er ist als Konstrukteur seit November 1994 in unserem Team. Die Produktvielfalt bei Hoffmann macht die Arbeit nicht gerade einfach. Das ist jedoch nicht der Grund, weshalb Arnd in der Freizeit auch noch ein leidenschaftlicher Zauberer ist. Davon jedoch später mehr. Seine Fertigkeiten als Konstrukteur sind vielfältig, ebenso groß ist sein Ehrgeiz. Heute eine Überarbeitung des Hoffmann-Dauerbrenners „MU-2“, unserer manuellen Nutfräsmaschine, die im Jahre 1993 als Neuentwicklung auf den Markt kam und die auch heute noch mit ein paar Liftings up to date ist. Dann morgen eine NC-gesteuerte Doppelgehrungssäge mit Bohr- und Fräsaggregaten, die ein Kunde in den USA nach seinen Vorstellungen abgeändert haben möchte. Und zwischendurch immer wieder neue Dokumentationen, Betriebsanleitungen und die Vorbereitung einer Sicherheitsprüfung für das CE-Zeichen.

Eine besondere Gabe von Arnd ist das „Klarsehen“. Damit ist er in der Lage, die Wünsche unserer Kunden zu verstehen und in „Maschinen umzusetzen.“ Ein besonderes Merkmal



aller Hoffmann-Maschinen. Insbesondere dann, wenn es um größere Anlagen für die Fenster- oder Möbelfertigung geht und Parameter wie Takt- und Durchlaufzeiten, Handling, Werkzeugauswahl usw. entscheidend für eine rationelle Produktion sind und somit auch für die wirtschaftliche Arbeitsweise der Anlagen. Kundenzufriedenheit, Service und Qualität fangen bereits bei der Produktentwicklung an. Deshalb ist dieser Bereich eine entscheidende Schnittstelle für jeden unternehmerischen Erfolg.

Ruhe und Kraft für den umfangreichen Tagesjob tankt Arnd Wenz bei seinem Hobby, der Zauberei: Bälle erscheinen und verschwinden wieder, ein Hase wechselt plötzlich seine Farbe, und auf dem Tisch erscheinen Zitronen wie aus dem Nichts! Garantiert hat er immer eine Finte und ein Ass im Ärmel. Vielleicht - oder ganz bestimmt - entstehen deshalb oftmals „trickreiche Konstruktionen“ während der Arbeit.

Unternehmen

Neuer Partner und für Hoffmann eine neue Branche in England

Bilderrahmen sind geradezu eine Paradedisziplin für Hoffmann-Schwalben. Die Rahmenecken müssen hochpräzise passend ausgeführt sein, sonst bleibt das schönste Bild wirkungslos. Durch die präzise gefrästen Keilnuten als Zwangsführung für den Passsitz ist die Schwalbe prädestiniert für Rahmenecken. Ob Vier- oder Achteckrahmen, bei filigranen Leisten ebenso wie bei schweren Profilen.

Diese positiven Eigenschaften macht sich nun ein großes, überwiegend auf Bilderrahmen spezialisiertes Fachhandelshaus in England zu nutze und bietet ab sofort im höherwertigeren Bereich Hoffmann-Schwalben für die Rahmeneckverbindungen an.

Die Firma Lion Framing Supplies Ltd. wurde im Jahre 1997 von Martin und Margaret Harrold gegründet und beliefert seitdem Einrahmer und Galerien mit Bilderleisten, Passepartoutkarton, Aufhängesystemen, Materialien und Maschinen für professionelle Einrahmungen. Das international ausgerich-

tete Unternehmen mit heute über 50 Mitarbeiter an mehreren Standorten legt auch großen Wert auf ein stets hohes Qualitätsniveau in den Bereichen Service, technische Beratung und Kundenbetreuung. Also, ein idealer Partner für Hoffmann!

Wir heißen Lion herzlich willkommen und freuen uns sehr, mit diesem Partner in einem Boot zu sitzen. www.lionpic.co.uk



Die professionellen Mitarbeiter haben bereits auf einigen regionalen Messen in diesem Jahr ihre Kompetenz bestätigt

Hauptsitz von Lion Picture Framing Supplies Ltd in Birmingham



Produkte

Frischer Wind durch neues Fenstersystem



Ein System mit vielen Möglichkeiten - diese immer schon vorhandene Wunschvorstellung der gesamten Fensterbaubranche wird auch in naher Zukunft mit ideenarmen, eingefahrenen Konzepten nicht erfüllt werden. Besser gesagt: so lange ein mächtiger Lobbyisten-Pool das nicht so haben möchte. Stattdessen immer mehr bis nahezu doktrinäre Vorschriften und ein - eher nur auf Deutschland zutreffendes - Regulierungsgehabe. Das führt dazu, dass immer mehr Fensterbauer ihr Unternehmen aufgeben müssen, weil sie keine Existenzchancen mehr haben. Dafür jedoch werden die Großen noch größer!

Ein System mit vielen Möglichkeiten ist das signifikante Merkmal des neuen Holzfensters von Hoffmann, das nun - mit „Brief und Siegel“ vom PFB GmbH & Co. Prüfzentrum für Bauelemente KG (www.pfb-rosenheim.de) ausgestattet - nach längerer Erprobungsphase auf den Markt gekommen ist. Wesentliches Attribut der neuen Fenstergeneration ist - wie bereits bei dem im Jahre 1999 eingeführten „Schwalbenfensters“- die gekontere Rahmengerungseckverbindung. Diese ist einer Zapfen/Schlitz-Eckverbindung qualitativ deutlich überlegen, wie die PFB-Prüfung erneut bestätigt hat. Zudem ist bis dato weltweit kein Fall bekannt, bei dem ein Fenster in der Praxis wegen der Gehrungsecken auseinander gebrochen ist.

Ein weiteres Markenzeichen des neuen Hoffmann-Holzfenstersystems ist die wirtschaftlich optimierte, effiziente Fertigung. Wer will, kann die bereits profilierten Kanteln als Stangenware von Hoffmann oder einem anderen Holzlieferanten just in time zukaufen und sich lediglich auf den Zusammenbau der Flügel und Blendrahmen konzentrieren. Das erspart ihm den hohen Investitionsaufwand in Maschinen und Werkzeuge, er kann somit seine Holzfenster kosten- und deswegen preisgünstiger herstellen. Profitieren Sie von der Innovationskraft des neuen Hoffmann-Holzfensters. Das sind die Nutzenargumente, mit denen Fensterbauer überall und in jedem Land punkten werden:

- > Wahlweise reine Holzfenster sowie Holz/Alufenster in verschiedenen Ausführungsvarianten IV 78 / IV 88 / IV 98 / IV 108 (= Passivhaus-Qualifikation)
- > Alle Profilgeometrien sind möglich - gerade, schräg, kantig oder soft
- > Designstark mit hohem Anspruch an Ästhetik und Wertigkeit durch gekontere Rahmeneckverbindungen auf Gehrung mit Hoffmann-Schwalben und Dübel
- > Hohe Witterungsbeständigkeit durch Aluminiumverkleidung oder Beschichtung
- > Low-Cost-Fertigung - das heißt: kein besonderer Investitionsaufwand in Maschinen

und Werkzeuge, somit auch keine Instandhaltungskosten für Maschinen- und den Werkzeugservice, von Produktionsunterbrechungen ganz zu schweigen

- > Einsatz handelsüblicher Holzkanteln: Just in time-Zukauf fertig profilierter Kanteln oder wahlweise profilieren im eigenen Betrieb
- > Geprüfte Qualität: Luftdurchlässigkeit nach DIN EN 1026, Schlagregendichtheit nach DIN EN 1027, Widerstandsfähigkeit gegen Windlast nach DIN EN 12211; Prüfung der Bruchlast von Fensterecken sowie Belastung auf Zug*)
- > Entspricht allen Vorgaben der aktuellen Energieeinsparverordnung (EnEV)

*) bei Interesse erhalten Sie gerne Kopien der Original-Prüfergebnisse. Bitte anfordern per Mail an: mh@hoffmann-schwalbe.de

Wenn Sie neu in die Fertigung des Hoffmann-Fenstersystems einsteigen wollen können Sie das bereits bei unter 50 Tausend Euro tun. Alles, was Sie für eine kostengünstige, hochwertige Fertigung benötigen erhalten Sie von uns: Maschinen, Verbindungsmittel - und sogar profilierte Kanteln sowie Verkleidungen für Holz/Alu-Ausführungen. Ebenfalls möglich: Sie rüsten Ihre vorhandene Maschine mit wenig Aufwand um.



Messen

Starke Messe LIGNA 2013

„Die Messe hat eindrucksvoll ihre Position als die internationale Weltleitmesse der Holz- und Forstwirtschaft bestätigt ...“, diesem Urteil von Dr. Jochen Köckler, Mitglied des Vorstandes der Deutschen Messe AG in Hannover können wir uns bei Hoffmann voll anschließen. Mehr als 40 Prozent der Fachbesucher kamen 2013 aus dem Ausland. Zudem wurde die LIGNA erneut ihrem Ruf als Neuheitenmesse und weltweiter Entscheider-Treffpunkt gerecht.

Auch die von uns auf der Messe präsentierten Weiterentwicklungen wie die CNC-gesteuerte Mehrachsen-Bearbeitungsmaschine „MX-5 NC“ zum Sägen, Fräsen und Bohren mit neuen und weiteren Funktionsmerkmalen stieß auf gute Resonanz. Ein neuer Einsatzbereich ist beispielsweise das Bearbeiten von Rahmenkonstruktionen bei Leichtbauplatten und Leichtbaukonstruktionen oder die kostengünstige Fertigung von Fenstern und Türen



in Holz sowie Holz/Alu-Ausführung zum Herstellen von zug- und druckfesten Rahmen-eckverbindungen auf Gehrung. Ein anderes Highlight war die automatische Fräs- und Bohrmaschine „PP-2-NC“, die auf die schnelle und unkomplizierte Herstellung von Pfosten/Riegelkonstruktionen optimiert wurde. Die Knotenverbindung selbst kann in der Kombination Schwalbe mit Dübel ausgeführt werden. Ebenso auch mit allen marktüblichen Pfosten/Riegel-Verbinde, wie sie zum Beispiel von den Firmen Gutmann, Knapp und Raico angeboten werden.

Wir sind mit der Messe und ihrem Ergebnis sehr zufrieden, weil sie ihrer Rolle als weltweiter Marktplatz für Maschinen und Ideen souverän gerecht geworden ist.

Fimma 2013 in Brasilien mit positiven Akzenten

Vom 18.- 22.03.2013 fand im äußersten Süden Brasiliens die Messe „Fimma“ statt, veranstaltet vom „Verband der Möbelhersteller in Rio Grande do Sul, MOVERGS“. Hierzulande eine der führenden Ausstellungen für die Holzwirtschaft mit den Angebotsschwerpunkten Holzbearbeitung generell sowie Möbelfertigung einschließlich Beschläge, Zubehör und Rohmaterialien.

Von den rund 653 Ausstellern kamen etwa 200 aus dem Ausland. Mit über 45.000 Messebesuchern wurde ein Rekordergebnis verzeichnet, zumal ca. 6.000 von außerhalb Brasiliens kamen. Das bedeutete für Hoffmann Kontakte in

Brasilien sowie Süd- und Mittelamerika von Guatemala bis Chile. Ebenso konnten wir mit neuen Händlerpartnern Verbindungen aufbauen, beispielsweise in Ecuador, Peru und auch Uruguay. Sogar einige Vertragsabschlüsse waren möglich. Ebenso wichtig für Hoffmann ist, dass wir mit neuen Strukturen für unser Brasilien-Geschäft beginnen konnten: In Rio Grande do Sul - Santa Catarina mit den Firmen Ferramak und Comercial Merchant Ltda., zudem in Sao Paulo - Stadtteil Guarulhos - mit Patrick und Elenina Simon und ihrem neuen Unternehmen CASAVImport als weiteren Partner.



Schwalben

Meister ihres Fachs: Schwalben

Bei uns in Mitteleuropa kann man sie im Frühjahr und Sommer sehen, wie sie durch die Lüfte segeln: Schwalben. Sie sind meisterhafte Flieger. Bis zu 80 km können sie pro Stunde fliegen und dabei blitzschnell die Richtung ändern. Ihr schlanker Körper, die langen Flügel und der gegabelte, keilförmige Schwanz sind ideale Voraussetzungen hierfür. Wenn es hierzulande kalt wird, geht's ab in den Süden. In der kalten Jahreszeit überwin-

tern Schwalben in Afrika. Bis zum Frühjahr, wenn sie wieder in ihre heimischen Nester zurückkehren. Schwalben sind sogar fliegende Wetterboten. Weil sich bei Sonnenschein die Luft erwärmt, trägt sie oft auch fliegende Insekten mit in die Höhe. Die Schwalben hinterher, bei ihrer Nahrungssuche und der Jagd auf Mücken, Fliegen und Käfer. Deshalb weiß eine Bauernregel: „Fliegen Schwalben in den

Höh'n, wird das Wetter schön. Siehst du Schwalben niedrig fliegen, wirst du Regenwetter kriegen“. Auch Hoffmann-Schwalben sind wahre Meister ihres Fachs. Das Synonym ihres Namens bezieht sich auf die Form des gegabelten Schwanzes der gleichnamigen Zugvögel, dem diese ihre Flugkünste verdanken. Keine Bauernregel, sondern eine faktische Feststellung: „Die Doppelkeilform der Hoffmann-Schwalbe macht es möglich, diese als multifunktionales Verbindungsmittel zu nutzen, wenn zwei Teile wirkungsvoll, wirtschaftlich, sicher sowie zeitsparend miteinander verbunden werden sollen“.



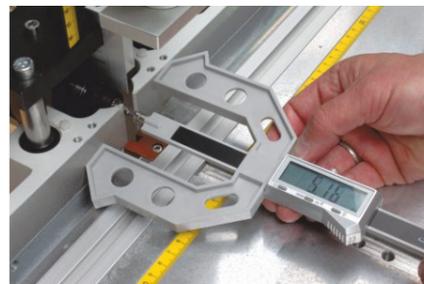
Das Funktionsprinzip der Schwalbenverbindung beruht nämlich auf den vierdimensional schräg aufeinander zulaufenden gerippten Innenflächen, die sich beim Eintreiben der Schwalbe in das Holz regelrecht festkrallen. Schwalben sind eine artenreiche Familie. Also, erweitern wir das Wörterbuch sinnverwandter Wörter um eine weitere Bedeutung: **Schwalben - Meister der Lüfte u n d Hoffmann-Schwalben - multifunktionale Verbindungsmittel!**



Tipps + Tricks

Sollte in keiner Werkstatt fehlen

Die Multidigitalanzeige ist ein höchst universelles digitales Messgerät zum vielseitigen Messen sowie zum Einstellen von Werkzeugen aller Art. Natürlich auch für Hoffmann-Fräser auf allen Maschinen.



Fakten und Daten:

- > Messbereich: 135mm gesamt/83mm Nuttiefe
- > Genauigkeit: 0,01 mm pro 10 mm
- > 3 Messebenen: Horizontal - vertikal - 45°
- > 3-fach Anzeige: Metrisch - imperial - Bruchdarstellung
- > 2 gehärtete Stahlmessflächen, flach/spitz
- > Stabiles Gehäuse aus Polycarbonat
- > Batterie: 3V CR2032 (im Lieferumfang erhalten)



Ticker

So geht Aufrüsten à la Hoffmann

Aufrüsten geht auch für friedliche Zwecke. Machen Sie also mit! Sie besitzen eine „MU-2“ oder eine andere Nutfräsmaschine von Hoffmann?

Dann rüsten Sie Ihre Maschine auf - mit einer Mittenzeige zum genauen Positionieren der Werkstücke exakt nach Anriss!



Das ist Ihr Nutzen:

- > Der Fräser-Mittelpunkt wird exakt angezeigt
- > Absolut genaues Anlegen der Werkstücke zum Fräsen nach Anriss
- > Winkelverbindungen gelingen sofort ohne erst mal zu rechnen und probieren
- > Der Effekt: Schnelles Verbinden der Werkstücke und zügigere Montage



Impressum

Herausgeber	Hoffmann GmbH	Redaktion	Rudolf Bartl
	Maschinenbau	Layout	Michael Mantwill
Verantwortlich	Thomas Hoffmann	Erscheinungsweise	3 Ausgaben/Jahr